

307 Views | 1 CrossRef citations to date | 239 Altmetric

Articles

# 'A transatlantic buzz': flying saucers, extraterrestrials and America in postwar Germany

Greg Eghigian


Pages 282-303 | Published online: 08 Jul 2014

Cite this article <https://doi.org/10.1080/14794012.2014.928032>

Check for updates

Sample our  
Politics & International  
Relations Journals

>> [Sign in here](#) to start your access to the latest two volumes for 14 days



- Full Article
- Figures & data
- Citations
- Metrics
- Reprints & Permissions

[Read this article](#)

## Abstract

The year  
the Atlan  
moved a  
on conte  
and pub  
flying  
were  
America  
saucers

both sides of  
phenon  
fact it had  
ream press  
discussed  
d the occult  
anti-  
Flying  
war society.

### We Care About Your Privacy

We and our 848 partners store and/or access information on a device, such as unique IDs in cookies to process personal data. You may accept or manage your choices by clicking below, including your right to object where legitimate interest is used, or at any time in the privacy policy page. These choices will be signaled to our partners and will not affect browsing data. [Privacy Policy](#)

We and our partners process data to provide:

Use precise geolocation data. Actively scan device characteristics for identification. Store and/or access information on a device. Personalised advertising and content, advertising and content measurement, audience research and services development.

List of Partners (vendors)

I Accept

Essential Only

Show Purpose



## Acknowledgements

I would like to thank members of the History of the Human Sciences Working Group of the Philadelphia Area Center for the History of Science and two anonymous readers for their constructive and helpful comments and suggestions.

## Notes on contributor

Greg Eghigian is an Associate Professor of Modern History and the former director of the Science, Technology, and Society Program at Penn State University (USA). A historian of the human sciences, he is the author and editor of a number of books on the history of social deviance, including *The Corrigible and the Incurable: Science, Medicine, and the Convict in Twentieth-Century Germany* (presently under review), *From Madness to Mental Health: Psychiatric Disorder and Its Treatment in Western Civilization* (Rutgers University Press, 2010) and the forthcoming *Routledge History of Madness* (Routledge Press, projected publication 2016).

## Notes

1. David Clarke, *The UFO Files: The Inside Story of Real-life Sightings* (London: Bloomsbury, 2012). Kindle edition. Location 658–80.

2. 'Paranormal', [www.galaxy.com.au/paranormal.aspx](http://www.galaxy.com.au/paranormal.aspx) (accessed 10/10/2012).

3. Erich J. Goffman, *It Matters How Much It Matters: Sovereignty and the Edge: University of California*.

4. Denzler, *University in America*.



5. Curtis Peebles, *Watch the Skies! A Chronicle of the Flying Saucer Myth* (Washington: Smithsonian Institution Press, 1994).
6. Bridget Brown, *They Know Us Better Than We Know Ourselves: The History and Politics of Alien Abduction* (New York: New York University Press, 2007); Jodi Dean, *Aliens in America: Conspiracy Cultures from Outerspace to Cyberspace* (Ithaca, NY: Cornell University Press, 1998); Elaine Showalter, *Hystories: Hysterical Epidemics and Modern Culture* (New York: Columbia University Press, 1997).
7. See, for instance, the work of the Mutual UFO Network (MUFON), reportedly with chapters in 25 countries today, [www.mufon.com](http://www.mufon.com) (accessed August 11, 2013).
8. One of the few to take the international and global aspects of UFO sightings seriously has been Alexander C. T. Geppert, 'Extraterrestrial Encounters: UFOs, Science, and the Quest for Transcendence, 1947-1972', *History and Technology* 28 (2012): 335-62.
9. The term UFO first started being used widely in the German press around the summer of 1954.
10. Brett Holman, 'The Air Panic of 1935: British Press Opinion Between Disarmament and Rearmament', *Journal of Contemporary History* 46 (2011): 288-307.
11. Alexander C. T. Geppert, 'European Astrofuturism, Cosmic Provincialism: Historicizing the Space Age', in *Imagining Outer Space: European Astroculture in the Twentieth Century*, ed. Alexander C. T. Geppert (Basingstoke: Palgrave, 2012), 3-24; 'Rethinking the Space Age: Astroculture and Technoscience', *History and Technology* 28 (2012): 1-14.
12. By the late 1940s, the public imagination was filled with stories of flying saucers and alien abductions.
13. Clark, *The UFO Book*, 1994.
14. M. J. G. Cantwell, *From Airship to UFO: The History of the Flying Saucer Scares*, 1994.
15. Howard, *The Flying Saucer Scare*, 1994.
16. Books, 1994.
17. History, 1994.
18. Primary sources on the subject of his blog, [airminded.org](http://airminded.org) (accessed July 18, 2013). The University of



London also hosted a workshop on the topic of turn-of-the-century invasion scares in Britain in November 2013. See [invasionscares.files.wordpress.com/2012/09/empire-in-peril-cfp.pdf](http://invasionscares.files.wordpress.com/2012/09/empire-in-peril-cfp.pdf) (accessed July 18, 2013).

16. 'Radio Listeners in Panic, Taking War Drama as Fact', New York Times, [www.war-of-the-worlds.org/Radio/Newspapers/Oct31/NYT.html](http://www.war-of-the-worlds.org/Radio/Newspapers/Oct31/NYT.html) (accessed July 19, 2013); Hadley Cantril, *The Invasion from Mars: A Study in the Psychology of Panic* (Princeton: Princeton University Press, 1940).

17. Report of Meetings of the Office of Scientific Intelligence Scientific Advisory Panel on Unidentified Flying Objects, January 14-18, 1953, 8, CUFON, [www.cufon.org/cufon/robert.htm](http://www.cufon.org/cufon/robert.htm) (accessed July 19, 2013; 'Foo-Fighter', *Time* 45 (January 15, 1945): 72.

18. 'Passauer Nachrichten', *Passauer Neue Presse* 62 (August 8, 1947): 4.

19. 'Fliegende Untertassen', *Mittelbayerische Zeitung* 57 (July 18, 1947): 1.

20. 'Die fliegenden Untertassen', *Passauer Neue Press* 60 (August 1, 1947): 4l; 'Fliegende Untertassen', *Mittelbayerische Zeitung* 55 (July 11, 1947): 2.

21. 'Transatlantisches Sausen', *Der Spiegel* 29 (1947): 19.

22. 'Made in Russia?', *Mittelbayerische Zeitung* 31 (March 13, 1950): 2.

23. Michael D. Swords, 'UFOs, the Military, and the Early Cold War Era', in *UFOs and Abductions: Challenging the Borders of Knowledge*, ed. David M. Jacobs (Lawrence: University of Kansas Press, 2004): 175.

24. 'Beginnings of the UFO Phenomenon', [www.ufohistory.com/musik](http://www.ufohistory.com/musik) (accessed July 19, 2013).

25. Clark

26.  175.

27. Desmond, *The UFO Phenomenon* (New York: Basic Books, 1970): 175.

28. David, *The UFO Phenomenon* (Loughborough: Loughborough University Press, 1970): 175.

29. See, for instance, 'Steht die Erde unter Kontrolle?', Die Zeit, May 27, 1954, [www.zeit.de/1954/21/steht-die-erde-unter-kontrolle](http://www.zeit.de/1954/21/steht-die-erde-unter-kontrolle) (accessed May 22, 2013).
30. 'Flugzeuge von unbekanntem Planeten', Mittelbayerische Zeitung 14 (February 1, 1950): 6.
31. Claus Jacobi, 'Ein Spuk fliegt um die Welt: "Fliegende Untertassen"', Wyschinsld und Mars', Die Zeit, March 30, 1950, [www.zeit.de/1950/13/ein-spuk-fliegt-um-die-welt](http://www.zeit.de/1950/13/ein-spuk-fliegt-um-die-welt) (accessed 22 May 2013).
32. "'Untertassen" über Berlin', Hamburger Abendblatt 145 (June 26, 1954): 16; 'Unübertreffliche "Untertassen-Sensation"', Passauer Neue Presse 140 (November 24, 1952): 2; 'Weiße Kugel über Regensburg', Mittelbayerische Zeitung 104 (September 2, 1950): 14; 'Die "Untertasse" spukt immer noch', Passauer Neue Presse 48 (April 27, 1950): 3
33. 'Fliegende Untertassen - eine neue Waffe', Passauer Neue Presse 56 (May 16, 1950): 1.
34. 'Allgemeiner Angstcomplex', Hamburger Abendblatt 66 (March 18, 1950): 8. See also, 'Unter der Lupe betrachtet: Fliegenden-Untertassen-Psychose', Passauer Neue Presse 69 (June 11, 1952): 1.
35. 'Fliegende Untertassen: Besucher aus dem All', Der Spiegel 17 (1954): 26-30; Hilde Hoff, 'Kinder - auch in Marktpartner', Die Zeit, March 18, 1954, [www.zeit.de/1954/11/kinder-auch-ein-marktpartner](http://www.zeit.de/1954/11/kinder-auch-ein-marktpartner) (accessed May 22, 2013); Eka von Merveldt, 'Die Untertassen', Die Zeit, November 22, 1953, [www.zeit.de/1953/47/unter-tassen](http://www.zeit.de/1953/47/unter-tassen) (accessed May 22, 2013); 'Das ständige Fliegen', Die Zeit, November 22, 1953, [www.zeit.de/1953/47/das-staendige-fliegen](http://www.zeit.de/1953/47/das-staendige-fliegen) (accessed May 22, 2013).
36. Vanecko, 'The American Concept of UFOs: A Historical Overview', in *The UFO Phenomenon: A Historical and Cultural Study* (New York: Praeger, 2005), 2. Expressions of this phenomenon in German culture have been discussed by Berghahn (2005), 67-77.



37. Hans Haffner, 'Schluß mit dem Untertassen-Spuk?', Die Zeit, September 2, 1954, [www.zeit.de/1954/35/schluss-mit-dem-untertassen-spuk](http://www.zeit.de/1954/35/schluss-mit-dem-untertassen-spuk) (accessed May 22, 2013).
38. Karl Bednarik, Der junge Arbeiter von heute – Ein neuer Typ (Stuttgart: Gustav Kilpper, 1953), 107–17.
39. Claus Jacobi, 'Panische Solidarität', Die Zeit, April 20, 1950, [www.zeit.de/1950/16/panische-solidaritaet](http://www.zeit.de/1950/16/panische-solidaritaet) (accessed May 22, 2013).
40. 'Marsmenschen unter Schutz', Hamburger Abendblatt 146 (June 26, 1953): 10.
41. Grete von Urbanitzky, 'Sind die Himmlischen vogelfrei?', Die Zeit, December 9, 1954, [www.zeit.de/1954/49/sind-die-himmlischen-vogelfrei](http://www.zeit.de/1954/49/sind-die-himmlischen-vogelfrei) (accessed May 22, 2013).
42. 'Untertassen-Scherben', Die Zeit, December 16, 1954, [www.zeit.de/1954/49/sind-die-himmlischen-vogelfrei](http://www.zeit.de/1954/49/sind-die-himmlischen-vogelfrei) (accessed May 22, 2013).
43. 'Sendboten ferner Welten', Hamburger Abendblatt 169 (July 24–25, 1954): 16.
44. 'Das Geheimnis der "Fliegenden Untertassen" gelüftet?', Mittelbayerische Zeitung 42 (April 8, 1950): 2; 'Das Rätsel der "fliegenden Untertassen": Raumschiffe, Scherzartikel, oder Massensuggestion', Passauer Neue Presse 37 (March 30, 1950): 2; 'Machen "Marsmenschen" Erkundungsflüge?', Passauer Neue Presse 25 (March 2, 1950): 3.
45. 'Geheimnisse: Die Untertassen-Saga', Der Spiegel 11 (1952): 16–18.
46. The reported saucers' gelöst', 38.
47. 'Jede [www.zeit.de/1954/35/schluss-mit-dem-untertassen-spuk](http://www.zeit.de/1954/35/schluss-mit-dem-untertassen-spuk) (2013).
48. 'Das Überraschungs noch
49. 'Untertassen' 17.
50. 'The' 1954): 8.



51. 'Kam Gott im Weltraumschiff?', Die Zeit, February 26, 1960, [www.zeit.de/1960/09/kam-gott-im-weltraumschiff](http://www.zeit.de/1960/09/kam-gott-im-weltraumschiff) (accessed May 22, 2013). This kind of work and reasoning has been referred to as 'pseudoarchaeology' by historian Garrett Fagan and has enjoyed great popularity since the 1950s. See Garrett G. Fagan, ed., *Archaeological Fantasies: How Pseudoarchaeology Misrepresents the Past and Misleads the Public* (New York: Routledge, 2006).
52. 'Sie fliegen aber doch', Der Spiegel 13 (1950): 33-5; "'Untertasse" besucht Nürnberg', Mittelbayerische Zeitung 36 (March 25, 1950): 2.
53. 'Hitler baut am Südpol Untertassen', Passauer Neue Presse 165 (October 19, 1954): 2.
54. Matthias Häusler, 'Zwischen Vernichtung und Pardon: Die Konzentrationslager in "Deutsch-Südwestafrika" (1904-1908)', *Zeitschrift für Geschichtswissenschaft* 61 (2013): 601-620; Jürgen Zimmerer, 'The First Genocide of the Twentieth Century: The German War of Destruction in South-West Africa (1904-1908) and the Global History of Genocide', in *Lessons and Legacies VIII: From Generation to Generation*, ed. Doris L. Bergen (Northwestern University Press, 2008), 34-64.
55. Ulrike Lindner, 'Transnational Movements between Colonial Empires: Migrant Workers from the British Cape Colony in the German Diamond Town Lüditzerbucht', *European Review of History* 16 (2009): 679-96.
56. Clarke and Roberts, *Flying Saucerers*, 31.
57. Edga dem  
Weltenra
58. Edga dem  
Weltenra
59. E dem  
Welte
60. Edga dem  
Weltenra
61. Edga dem  
Weltenraum (Pictoria: Sagittarius, 1955), 208.



62. Edgar Sievers, *Flying Saucer über Südafrika: Zur Frage der Besuche aus dem Weltenraum* (Pretoria: Sagittarius, 1955), 390.
63. Daniel Joseph Walther, *Creating Germans Abroad: Cultural Policies and National Identity in Namibia* (Athens: Ohio University Press, 2002), 154.
64. 'Und ich sage Ihnen, es gibt keine fliegenden Untertassen', *Hamburger Abendblatt* 267 (November 14, 1950): 2; 'Fliegende Bananen', *Mittelbayerische Zeitung* 80 (July 8, 1950): 9; 'Stalin spurlos verschwunden', *Mittelbayerische Zeitung, Beilage MZ am Rosenmontag*, (February 20, 1950): 1.
65. 'Vögel, Flugzeuge, Ballone, Schwindel: Untersuchung über "Fliegende Untertassen"', *Hamburger Abendblatt* 15 (February 8, 1962): 2; 'Rätsel der "Fliegenden Untertassen" gelöst', *Passauer Neue Presse* 140 (September 6, 1955): 2; 'Es gibt keine "fliegende Untertassen"', *Passauer Neue Presse* 79 (May 21, 1955): 17.
66. A.F. Marfeld, *Das Weltall und Wir: Von Ewigkeit zu Ewigkeit* (Berlin: Argon, 1959), 106; Leo Nitschmann, 'Mit kleinem Fernrohr auf dem Balkon', *Die Zeit*, June 27, 1957, [www.zeit.de/1957/26/mit-kleinem-fernrohr-auf-dem-balkon](http://www.zeit.de/1957/26/mit-kleinem-fernrohr-auf-dem-balkon) (accessed May 22, 2013).
67. 'Braun glaubt nicht an Untertassen', *Hamburger Abendblatt* 229 (October 2-3, 1954): 10.
68. Siegfried Georg Fudalla, *Die Gegenwart als Patient: Ein Zeitkritisches Buch* (Bern: Alfred Scherz, 1960), 172-3. See also, Jens Ivo Engels, *Naturpolitik in der Bundesrepublik: Ideenwelt und politische Verhaltensstile in Naturschutz und Umweltk* 86.
69. 'Der [www.zeit](http://www.zeit.de) 013).
70. Herrn Kohlhammer,
- 1961)
71. One See
- 'Geschä [www.zeit](http://www.zeit)
72. '250





73. Günter G. Barlin, 'Der Strandvogel von Florida', Berliner Zeitung 31 (February 6, 1955): 3; Heinz Horster, 'Der Reisende der Untertasse', Berliner Zeitung 119 (August 18, 1953): 6; 'Neues aus Amerika', Berliner Zeitung 63 (March 15, 1950): 3.
74. 'Siegeszug des Fragebogens', Neue Zeit 69 (March 22, 1950): 1.
75. 'Fliegende Untertasse', Neue Zeit 60 (March 11, 1950): 2.
76. 'Endlich auch in Berlin!', Berliner Zeitung 71 (March 24, 1950): 6.
77. 'Lob der technischen Phantasie', Neues Deutschland 59 (February 28, 1960): 4; 'Völkerverbindendes Theater', Neues Deutschland 186 (July 3, 1959): 7; 'Wenn der Marsmensch kommt', Neue Zeit 47 (February 25, 1958): 4; 'Ironisches Konterfei der Erde', Neue Zeit 192 (May 3, 1957): 4.
78. 'Marsmenschen und die Atombombe', Neue Zeit 256 (October 30, 1960): 6.
79. Thomas Haury, 'Die "Dollarkönige": Der Antiamerikanismus der DDR', in Amerika und Europa, Mars und Venus? Das Bild Amerikas in Europa, ed. Rudolf von Thadden und Alexandre Escudier (Göttingen: Wallstein, 2004), 65-85.
80. "'Untertassen" sollen Geld erpressen', Berliner Zeitung 86 (April 13, 1950): 1.
81. "'Untertassen"-Panik in München', Neues Deutschland 89 (April 16, 1950): 2.
82. Friedrich Wolf, Menetekel oder die Fliegenden Untertassen (Berlin: Aufbau, 1961), 165.
83. Friedrich Wolf, Menetekel oder die Fliegenden Untertassen (Berlin: Aufbau, 1961), 407.
84. Friedrich Wolf, Menetekel oder die Fliegenden Untertassen (Berlin: Aufbau, 1961), 134.
85. 'Die Fliegenden Untertassen', Berliner Zeitung 119 (November 8, 1953): 2.
86. 'Nicht ...
87. 'Posi ...



88. C.G. Jung, *Ein moderner Mythos: Von Dingen, die am Himmel gesehen werden* (Zürich and Stuttgart: Rascher-Verlag, 1958). The book was translated into English by Richard Francis Carrington Hull and published in 1959 under the title *Flying Saucers: A Modern Myth of Things Seen in the Skies*. In order to avoid confusion, I will cite references in both the original German edition (hereafter, EmM) and the English translation, C.G. Jung, *Flying Saucers: A Modern Myth of Things Seen in the Skies* (New York: MJF Books, 1978), hereafter, FS. When quoting, however, I will rely on the Hull translation, unless otherwise noted.
89. Letter to *Weltwoche* (Zurich), 22 (July 9, 1954), reproduced in FS, 131-3.
90. Letter to Donald E. Keyhoe, August 16, 1958, reproduced in *Ibid.*, 137-8. According to one of his biographers, however, there is evidence that, despite his public comments to the contrary, Jung himself privately believed that flying saucers were extraterrestrial in nature. See Deirdre Bair, *Jung: A Biography* (Boston, MA: Little, Brown and Company, 2003), 572-3.
91. EmM, 8-9 and FS, 6-7.
92. EmM, 13-14, 17-18 and FS, 10, 15-16.
93. EmM, 24-25 and FS, 22.
94. Franz Schonauer, 'Immer noch fliegende Untertassen', *Die Zeit*, May 15, 1958, [www.zeit.de/1958/20/immer-noch-fliegende-untertassen](http://www.zeit.de/1958/20/immer-noch-fliegende-untertassen) (accessed May 22, 2013); 'Himmlische Zeichen', *Der Spiegel* 12 (March 19, 1958): 61-2.
95. Richard [unclear] on:  
Princeto
96. William [unclear] (New York:  
Palgrave [unclear] es, 31  
(1999) [unclear] "Them" is  
U.S.')
97. James [unclear] efs,  
Customs [unclear] Santa  
Barbara [unclear] ery of UFOs  
(Lawren [unclear] : Cosmic  
Visions in Science, Religion, and Folklore (New York: Berghahn, 2007); Diana G.



Tumminia, ed., *Alien Worlds: Social and Religious Dimensions of Extraterrestrial Contact* (Syracuse: Syracuse University Press, 2007).

98. Charles A. Ziegler, 'Analysis of the Roswell Myth: A Traditional Folk Motif Clothed in Modern Garb', in *UFO Crash at Roswell: The Genesis of a Modern Myth*, Benson Saler, Charles A. Ziegler, and Charles B. Moore (Washington, DC: Smithsonian Institution Press, 1997), 30-73.

99. Geppert, 'Extraterrestrial Encounters', 351.

100. Wendt and Duvall, 'Sovereignty and the UFO', 611.

101. See, for instance, George M. Eberhart, *UFOs and the Extraterrestrial Contact Movement: A Bibliography*, 2 Vol. (Metuchen, NJ: Scarecrow Press, 1986).

102. Christopher F. Roth, 'UFology as Anthropology: Race, Extraterrestrials, and the Occult' in *E.T. Culture: Anthropology in Outerspaces*, ed. Debbora Battaglia, (Durham: Duke University Press, 2005), 38-93.

## Related research

People also read

Recommended articles

Cited by  
1



Information for

- Authors
- R&D professionals
- Editors
- Librarians
- Societies

Opportunities

- Reprints and e-prints
- Advertising solutions
- Accelerated publication
- Corporate access solutions

Open access

- Overview
- Open journals
- Open Select
- Dove Medical Press
- F1000Research

Help and information

- Help and contact
- Newsroom
- All journals
- Books

Keep up to date

Register to receive personalised research and resources by email

 Sign me up



✕